

EUROPÄISCHE  
WIRTSCHAFTS  
GEMEINSCHAFT

KOMMISSION



COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE  
EUROPÉENNE

COMMISSION

**GRAPHISCHE DARSTELLUNGEN  
UND KURZKOMMENTARE  
ZUR KONJUNKTUR IN DER  
GEMEINSCHAFT**

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES  
SUR LA CONJONCTURE  
DANS LA COMMUNAUTÉ**

**4**

APRIL

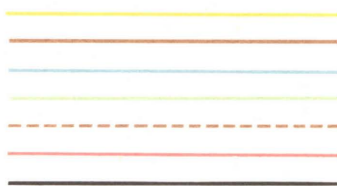
1959

AVRIL

FARBEN

COULEURS

B. R. Deutschland  
Belgien  
Frankreich  
Italien  
Luxemburg  
Niederlande  
Gemeinschaft



R. F. d'Allemagne  
Belgique  
France  
Italie  
Luxembourg  
Pays-Bas  
Communauté

QUELLEN

SOURCES

Gemeinsames Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften.

Nationale Statistische Ämter,  
Ministerien und Konjunkturdienste.

Im weiteren Verlauf der Arbeiten des Gemeinsamen Statistischen Amtes können die veröffentlichten Angaben Änderungen unterliegen.

Office commun de la Statistique des Communautés européennes.

Services nationaux de Statistiques,  
Services de Conjoncture et Ministères.

Les données publiées sont susceptibles de modifications en raison des travaux en cours à l'Office commun de Statistiques des Communautés.

REIHENFOLGE

PÉRIODICITÉ

Die vier Graphiken der Gruppe A liegen fest, sind also in jeder Ausgabe enthalten.

Die verschiedenen Graphiken der Gruppe B sind variabel und jeweils in folgenden Ausgaben zu finden :

**Januar, April, Juli, Oktober**

- B 1 Ausfuhren
- B 2 Einfuhren
- B 3 Austauschrelationen
- B 4 Gold- und Devisenreserven

**Februar, Mai, August, November**

- B 5 Löhne
- B 6 Einzelhandelsumsätze
- B 7 Grosshandelspreise
- B 8 Aktienkurse

**März, Juni, September, Dezember**

- B 9 Eisenbahngütertransport
- B10 Elektrizitätsverbrauch
- B11 Produktion der Metallverarbeitenden Industrie
- B12 Wohnungsbaugenehmigungen.

Les quatre graphiques du groupe A sont fixes et paraissent dans chaque édition.

Les divers graphiques du groupe B sont variables et se trouvent respectivement dans les éditions suivantes :

**Janvier, avril, juillet, octobre**

- B 1 Exportations
- B 2 Importations
- B 3 Termes de l'échange
- B 4 Réserves d'or et de devises

**Février, mai, août, novembre**

- B 5 Salaires
- B 6 Ventes au détail
- B 7 Prix de gros
- B 8 Cours des actions

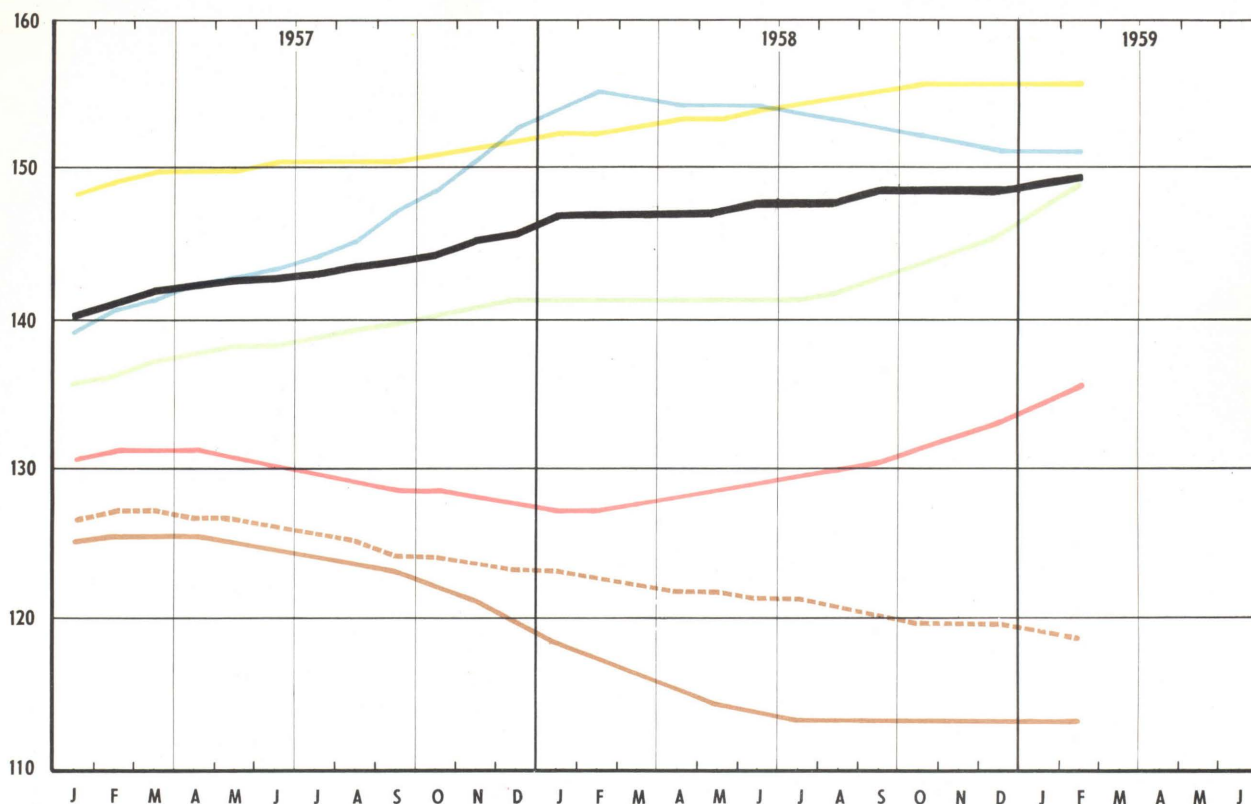
**Mars, juin, septembre, décembre**

- B 9 Transports de marchandises par chemin de fer
- B10 Consommation d'électricité
- B11 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- B12 Autorisations de construire.

## INDUSTRIELLE PRODUKTION

## PRODUCTION INDUSTRIELLE

1953 = 100



## BEMERKUNGEN

Die Kurven sind auf der Basis von Indices erstellt, die durch das Gemeinsame Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften von saison- und zufallsbedingten Schwankungen bereinigt worden sind. — Ohne Bau, Nahrungs- und Genussmittelindustrie.

## REMARQUES

Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles, par l'Office commun de la Statistique des Communautés européennes. — Non compris construction, industries alimentaires, boissons et tabac.

## KOMMENTAR

Das leichte Wachstum der industriellen Produktion zu Beginn des Jahres 1959 war im wesentlichen auf die Erholung der wirtschaftlichen Aktivität in Italien und in den Niederlanden zurückzuführen, während die Produktion in der BR Deutschland, in der Belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion und in Frankreich bis Ende Februar auf dem zu Jahresende 1958 erreichten Niveau verharrte. Die saisonale Belebung der industriellen Produktion ist jedoch diesmal — vor allem wegen günstigerer Witterungsbedingungen — früher als in den Vorjahren eingetreten. Die lebhafte Bautätigkeit insbesondere in der BR Deutschland und der Anstieg der Aufträge in der Stahlindustrie, der allerdings teilweise durch Sonderfaktoren (Streikbefürchtungen in den Vereinigten Staaten) bedingt ist, stellen aber jedenfalls konjunkturstützende Elemente dar.

## COMMENTAIRE

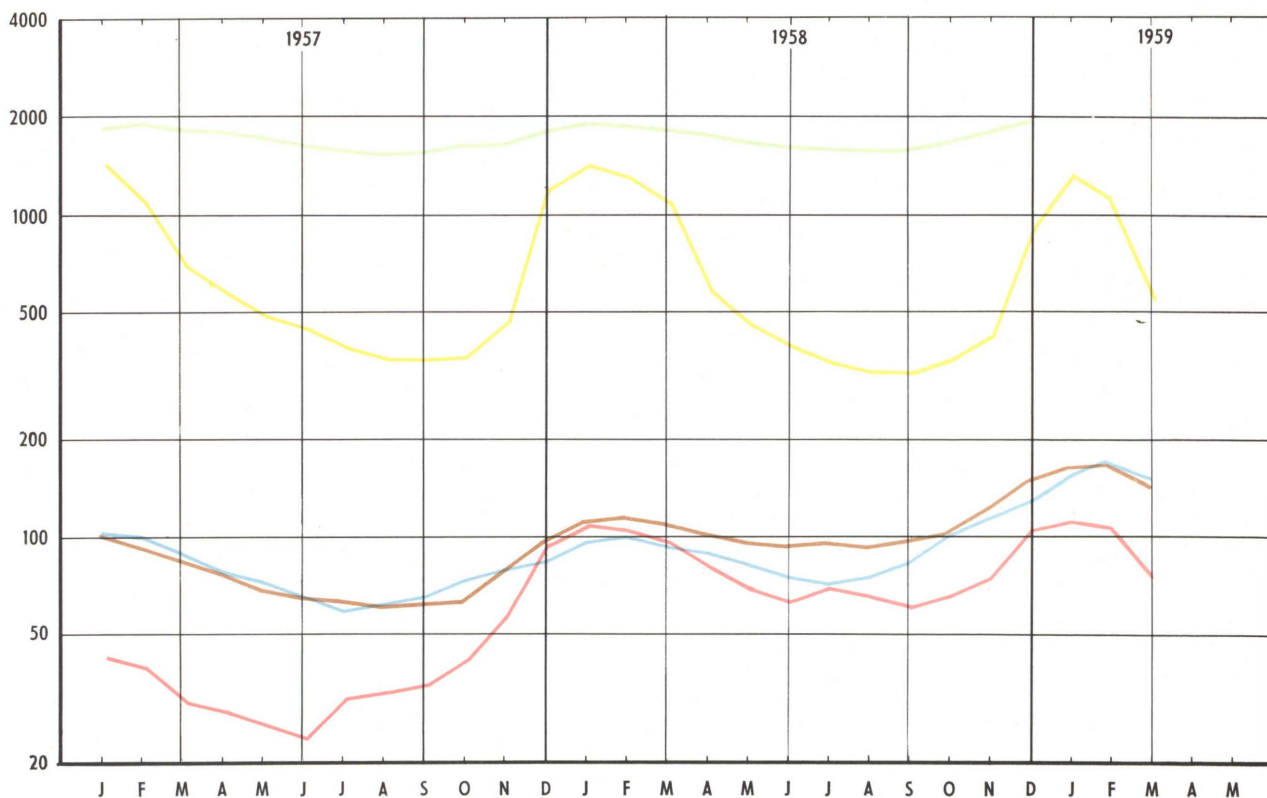
La légère augmentation de la production industrielle de la Communauté était, au début de 1959, essentiellement imputable à la reprise de l'activité en Italie et aux Pays-Bas, la production de la République fédérale d'Allemagne, de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et de la France étant demeurée, jusqu'en février, au niveau atteint à la fin de 1958. La reprise saisonnière de la production industrielle s'est toutefois manifestée plus tôt que les années précédentes, principalement en raison des conditions climatiques favorables. L'activité dans le secteur de la construction, surtout en République fédérale d'Allemagne, et l'accroissement important des commandes dans la sidérurgie, partiellement imputable à des facteurs exceptionnels (risques de grève aux Etats-Unis), constituent, en tous cas, des éléments de soutien de la conjoncture.

## ZAHL DER ARBEITSLOSEN

Monatsende (in Tausend)

## NOMBRE DE CHÔMEURS

à fin de mois (en milliers)



## BEMERKUNGEN

Vollarbeitslose, d. h. ohne Kurzarbeiter. — Belgien : Tagesdurchschnitt des Monats. — Frankreich : Zahl der Stellungsuchenden. — Italien : nur die eingeschriebenen Arbeitslosen. — Luxemburg : keine Arbeitslosen.

## REMARQUES

Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — Belgique : moyenne journalière au cours du mois. — France : demandes d'emploi non satisfaites. — Italie : chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg : chômage inexistant.

## KOMMENTAR

Die in allen Mitgliedsländern festgestellte Abnahme der Arbeitslosenzahl ist im wesentlichen dem Rückgang der Winterarbeitslosigkeit zu verdanken, wobei sich diesmal die saisonalen Beschäftigungseffekte früher auswirkten als in anderen Jahren. Im März lagen die Zahlen der Vollarbeitslosigkeit nur in zwei Ländern über dem entsprechenden Vorjahresstand : in Frankreich, wo die Konjunkturverlangsamung leichte Auswirkungen auf das Beschäftigungsniveau hatte, und in Belgien, wo die wirtschaftliche Aktivität stagnierte. Demgegenüber lag das Niveau der Arbeitslosigkeit in der BR Deutschland und vor allem in den Niederlanden, wo sich der konjunkturelle Wiederaufschwung fortsetzt, niedriger als im März 1958. In beiden Ländern greift der zunächst besonders in der Bauindustrie beobachtete Anstieg der Beschäftigung tendenziell selbst auf die Textilindustrie über, wobei er in diesem Zweig namentlich in Form eines Rückgangs der Kurzarbeit zum Ausdruck kommt.

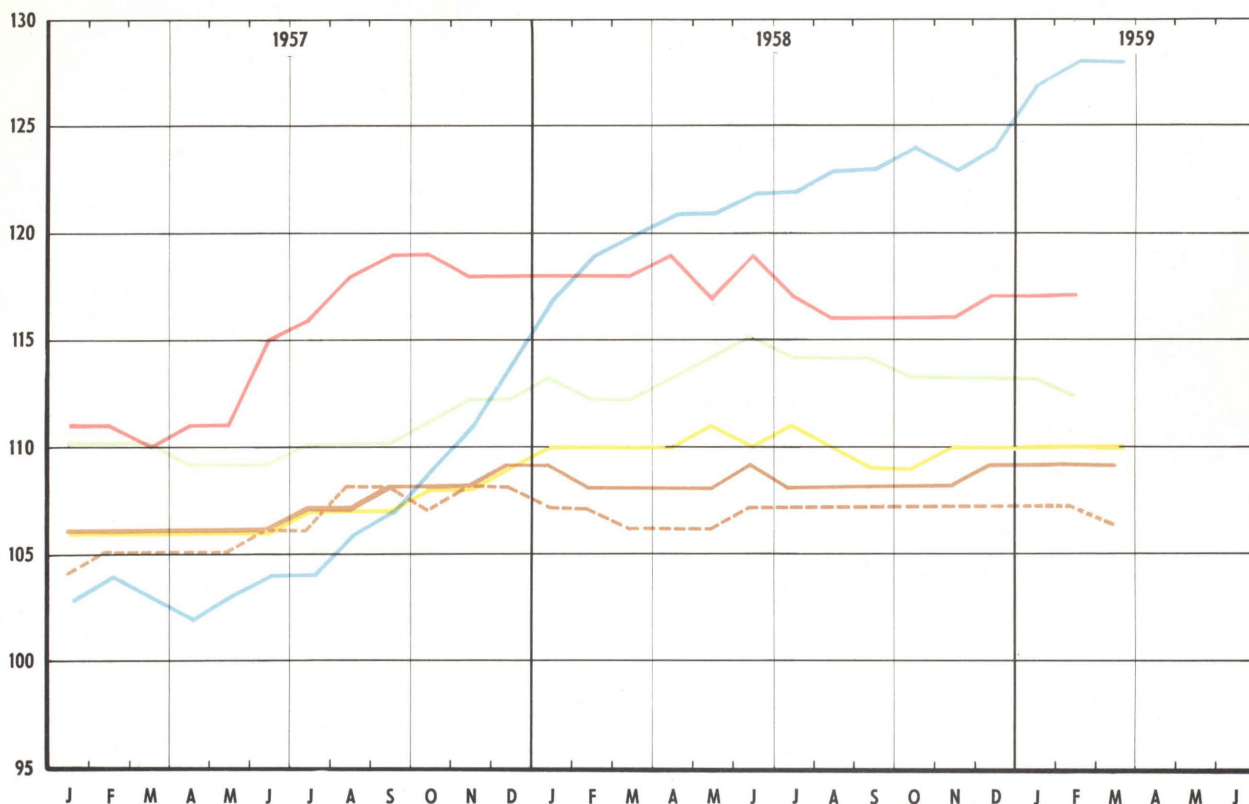
## COMMENTAIRE

La diminution du nombre de chômeurs, constatée dans tous les pays membres est, en grande partie, imputable à la résorption du chômage hivernal, la reprise saisonnière de l'activité s'étant produite plus tôt que les autres années. En mars, les chiffres du chômage complet ne sont supérieurs que dans deux pays à ceux du mois correspondant de 1958 : en France, où le ralentissement de la conjoncture a eu de légères répercussions sur le niveau de l'emploi, et en Belgique, par suite de la stagnation de l'activité économique. Par contre, en République fédérale d'Allemagne, et surtout aux Pays-Bas, où la reprise se poursuit, le niveau du chômage se situe en-dessous de celui de mars 1958. Dans ces deux pays, l'augmentation de l'emploi, observée surtout dans l'industrie du bâtiment, tend à s'étendre même aux industries textiles, notamment sous forme d'une atténuation du chômage partiel.

## VERBRAUCHERPREISE

## PRIX À LA CONSOMMATION

1953 = 100



## BEMERKUNGEN

B. R. Deutschland : mittlere Verbrauchergruppe. — Belgien : Einzelhandels- und Dienstleistungspreise. — Niederlande : Lebenshaltungskosten für Arbeiter und Angestellte. — Bei einem Vergleich der französischen Kurve mit denen der anderen Länder müssen die Wechselkursänderungen von 1957 und Dezember 1958 berücksichtigt werden.

## KOMMENTAR

Die Verbraucherpreise haben sich im März kaum verändert und bestätigen damit die in den meisten Ländern seit Ende 1958 festzustellende Stabilität. Die Verbraucherpreise in Frankreich, die bisher in Auswirkung der Ende Dezember 1958 durchgeführten Wechselkursänderung und der Streichung von Subventionen eine Ausnahme von dieser allgemeinen Tendenz darstellten, haben sich im März nicht mehr erhöht. Damit hat sich der Preisanstieg in Frankreich im ersten Vierteljahr auf 4 % beschränkt, während er in den Monaten nach der „Operation 20 %“ vom August 1957 wesentlich grösser war. In den meisten Ländern der Gemeinschaft entsprach das Niveau der Verbraucherpreise nahezu dem des entsprechenden Vorjahreszeitraums ; in den Niederlanden sind die Lebenshaltungskosten vor allem infolge eines Rückgangs der Nahrungsmittel- und Textilpreise sogar niedriger.

## REMARQUES

R. F. d'Allemagne : coût de la vie pour consommateurs moyens. — Belgique : prix de détail et des services. — Pays-Bas : coût de la vie pour travailleurs manuels et employés. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte des modifications des taux de change intervenues en 1957 et en décembre 1958.

## COMMENTAIRE

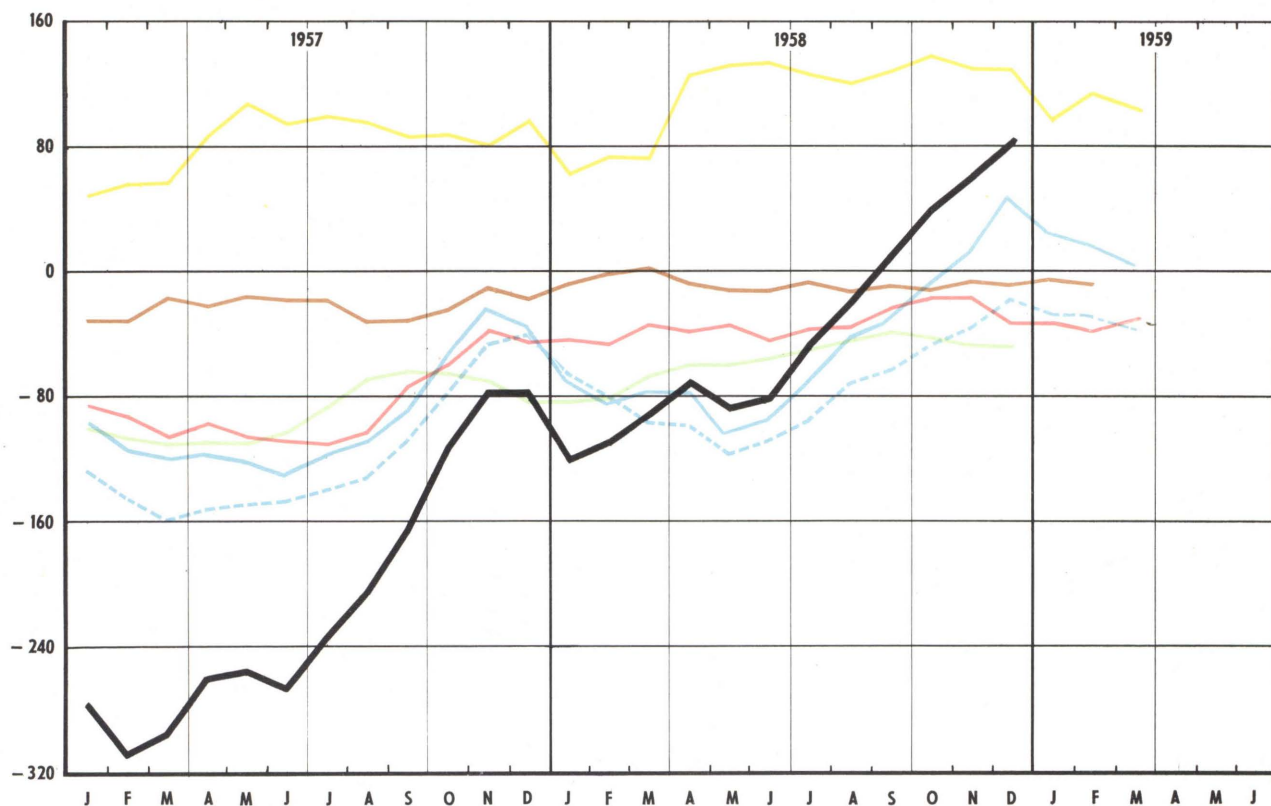
Les prix à la consommation ne se sont guère modifiés en mars, confirmant ainsi la stabilité constatée dans la plupart des pays à la fin de 1958. Les prix à la consommation en France, qui, jusqu'à présent, avaient fait exception à cette tendance générale, par suite des suppressions de subventions et de la modification du taux de change intervenue en décembre, n'ont plus augmenté en mars ; la hausse des prix a ainsi été limitée à 4 % au cours du premier trimestre 1959, alors qu'elle avait été bien plus importante au cours des mois qui ont suivi l'opération « 20 % » d'août 1957. Dans la plupart des pays de la Communauté, le niveau des prix à la consommation, au premier trimestre de l'année 1959, est pratiquement identique à celui de la période correspondante de l'année précédente ; aux Pays-Bas, le coût de la vie est même inférieur, par suite surtout de la baisse des prix des produits alimentaires et textiles.

## HANDELSBILANZ

(in Millionen Dollar)

## BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)



## BEMERKUNGEN

Gleitende Dreimonatsdurchschnitte. — Ausfuhr fob, Einfuhr cif; ohne Währungsgold. — Umrechnung zum offiziellen Wechselkurs; für Frankreich, neuer Kurs ab August 1957 und ab Dezember 1958. — Frankreich: die gestrichelte Kurve stellt den Saldo der Handelsbilanz nur mit dem Devisenausland dar, die durchgezogene Kurve den Saldo der Bilanz des gesamten Aussenhandels. — Belgien und Luxemburg: gemeinsame Kurve. — Gemeinschaft: Saldo der Handelsbilanz mit den anderen Ländern.

## KOMMENTAR

Gegen Ende 1958 wies die Handelsbilanz der Gemeinschaft einen sehr bedeutenden Überschuss auf. Dieser verringerte sich zu Anfang 1959, da mehrere Länder, namentlich die BR Deutschland, Frankreich und die Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion, eine gewisse Verschlechterung zu verzeichnen hatten. Wegen des hohen Exportniveaus war diese Abschwächung allerdings weniger ausgeprägt als im Laufe der gleichen Zeit der Vorjahre, obwohl sich die „terms of trade“ infolge der Schwäche der Preise für Erzeugnisse der Verarbeitung und wegen der Festigung der Rohstoffpreise in den letzten Monaten ungünstiger gestaltet haben. In dem Masse, wie sich die Befestigung der Weltmarktpreise für Rohstoffe fortsetzen würde, könnte sie einerseits eine Erhöhung der Importe zur Wiederauffüllung der Läger in der Gemeinschaft bewirken und andererseits die Kaufkraft der Entwicklungsländer stärken.

## REMARQUES

Moyenne mobile sur trois mois. — Exportations f.o.b., importations c.a.f.; or monétaire exclu. — Conversion sur la base des taux de change officiels; pour la France, nouveaux taux à partir d'août 1957 et décembre 1958. — France: la courbe en trait continu représente la balance totale, celle en pointillé, la balance avec l'étranger seulement. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — Communauté: solde de la balance commerciale avec les pays tiers.

## COMMENTAIRE

A la fin de 1958, la balance commerciale de la Communauté a enregistré un excédent particulièrement important. Au début de 1959, cet excédent s'est réduit, une certaine détérioration étant apparue dans plusieurs pays, notamment en République fédérale d'Allemagne, en France et en Union économique belgo-luxembourgeoise. En raison du niveau élevé des exportations, ce fléchissement a été moins accentué qu'au cours de la même période des années précédentes, bien que les termes de l'échange aient suivi, au cours des derniers mois, une évolution moins favorable, par suite de l'affaiblissement des prix des produits manufacturés et du raffermissement des prix des matières premières. Dans la mesure où se poursuivrait l'allure soutenue des cours mondiaux de matières premières, elle serait de nature à provoquer, d'une part, une augmentation des importations destinées à reconstituer les stocks dans la Communauté et, d'autre part, une amélioration du pouvoir d'achat des pays en voie de développement.

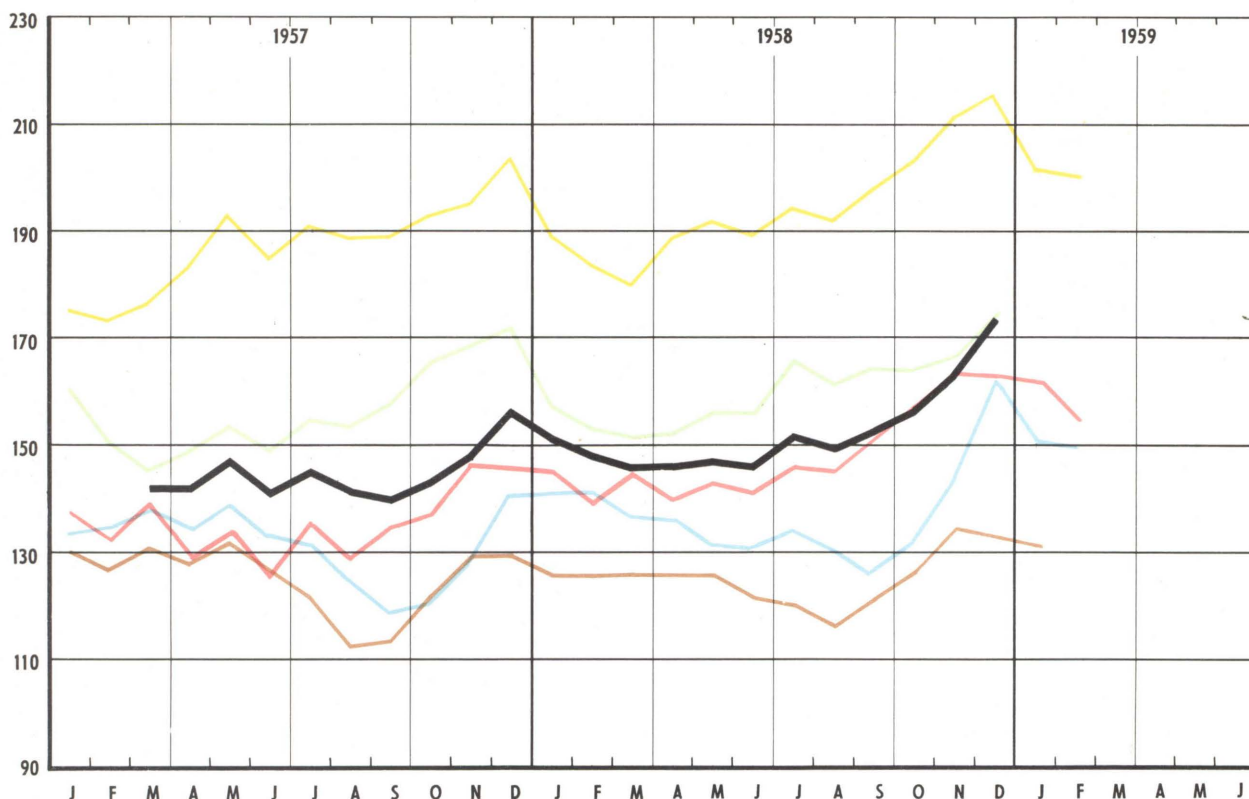
## AUSFUHREN

Index des Volumes

## EXPORTATIONS

Indice du volume

1953 = 100



## BEMERKUNGEN

Gleitende Dreimonatsdurchschnitte; auf Basis der Methode Laspeyres. — Belgien und Luxemburg: gemeinsame Kurve. — Frankreich: Handel mit dem Devisenausland und der Franc-Zone.

## REMARQUES

Moyenne mobile sur trois mois; sur base de la méthode Laspeyres. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc.

## KOMMENTAR

Das geringe Ausmass der saisonalen Ausfuhrschwächung zu Beginn des Jahres lässt auf ein Anhalten der im Jahre 1958 verzeichneten Aufwärtsentwicklung schliessen. Bis jetzt wurden nämlich die Ausfuhren der Gemeinschaft von der geringeren Devisenverfügbarkeit der Entwicklungsländer nicht beeinträchtigt. Trotz eines Preisrückgangs um durchschnittlich 2 % überstieg daher der Wert der Ausfuhren zu Anfang 1959 das entsprechende Vorjahresniveau. Die Fertigungsausfuhren der meisten Länder der Gemeinschaft, besonders aber der BR Deutschland, der Niederlande und Frankreichs, nehmen weiter zu, wobei im Falle Frankreichs das Wachstum der Exporte in das Devisenausland deutlicher ist als das der Verkäufe an die Franc-Zone. Die Gesamtausfuhr Italiens hat sich nicht erhöht, weil der Auslandsabsatz landwirtschaftlicher Erzeugnisse abgenommen hat.

## COMMENTAIRE

Le caractère modéré de la baisse saisonnière des exportations, au début de l'année, reflète sans doute la persistance de la tendance à l'accroissement constatée en 1958, les exportations de la Communauté n'ayant guère été affectées par la diminution des recettes en devises des pays en voie de développement. En dépit d'une baisse des prix de 2 % en moyenne, la valeur des exportations, au début de 1959, dépasse ainsi le niveau de la période correspondante de l'année précédente. Les exportations de produits manufacturés se développent dans la plupart des pays de la Communauté et plus spécialement en République fédérale d'Allemagne, aux Pays-Bas et en France. Pour ce dernier pays, l'accroissement est plus marqué pour les ventes à l'étranger que pour celles destinées à la zone franc. Le total des exportations de l'Italie n'a pas augmenté, en raison de la diminution des ventes de produits agricoles à l'étranger.

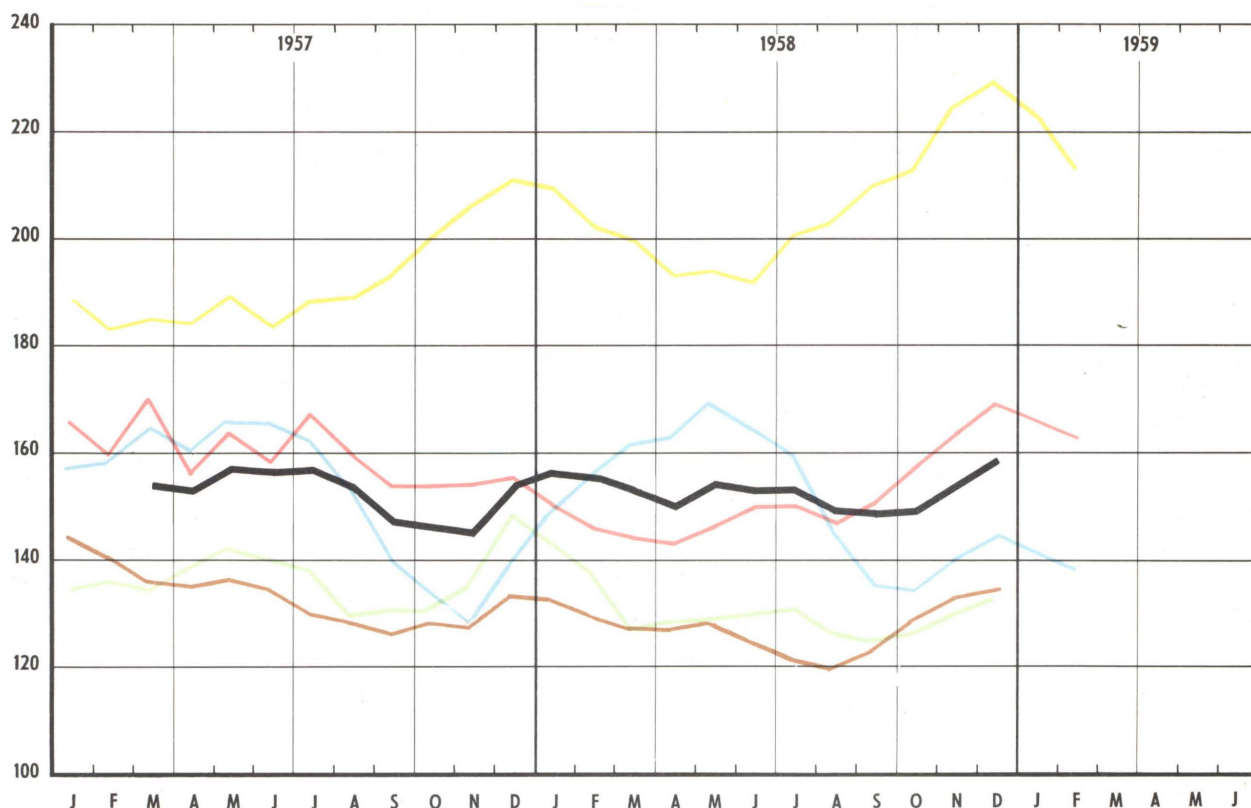
**EINFUHREN**

Index des Volumens

**IMPORTATIONS**

Indice du volume

1953 = 100

**BEMERKUNGEN**

Gleitende Dreimonatsdurchschnitte ; auf Basis der Methode Laspeyres. — Belgien und Luxemburg : gemeinsame Kurve. — Frankreich : Handel mit dem Devisenaußenland und der Franc-Zone.

**REMARQUES**

Moyenne mobile sur trois mois ; sur base de la méthode Laspeyres. — Belgique et Luxembourg : courbe unique. — France : commerce avec l'étranger et la zone franc.

**KOMMENTAR**

Die Einfuhren blieben in den meisten Mitgliedsländern auf verhältnismässig niedrigem Niveau. Ausschlaggebend hierfür waren zum Teil die allgemein schwache Zuwachsrates der Produktion und insbesondere die Schwierigkeiten im Textilbereich, teilweise aber auch die Einschränkungen der Kohleneinfuhr. Immerhin erreichte der Wert der Gesamteinfuhr der Gemeinschaft in den Monaten zu Anfang 1959 nahezu das gleiche Niveau wie im Vorjahr, was vor allem auf die im März stark erhöhten Käufe der B. R. Deutschland und der Niederlande zurückzuführen ist. Die Periode des Lagerabbaus und der Preisbaisse der Grundstoffe scheint beendet zu sein ; die Einfuhren passen sich schrittweise wieder dem laufenden Verbrauch an. Dieser Anpassungsprozess spiegelt sich indessen nicht voll in den Gesamteinfuhren der Gemeinschaft wider, da die Kohleneinfuhr im Jahre 1959 mengenmässig erheblich niedriger als im Jahre 1958 sein wird.

**COMMENTAIRE**

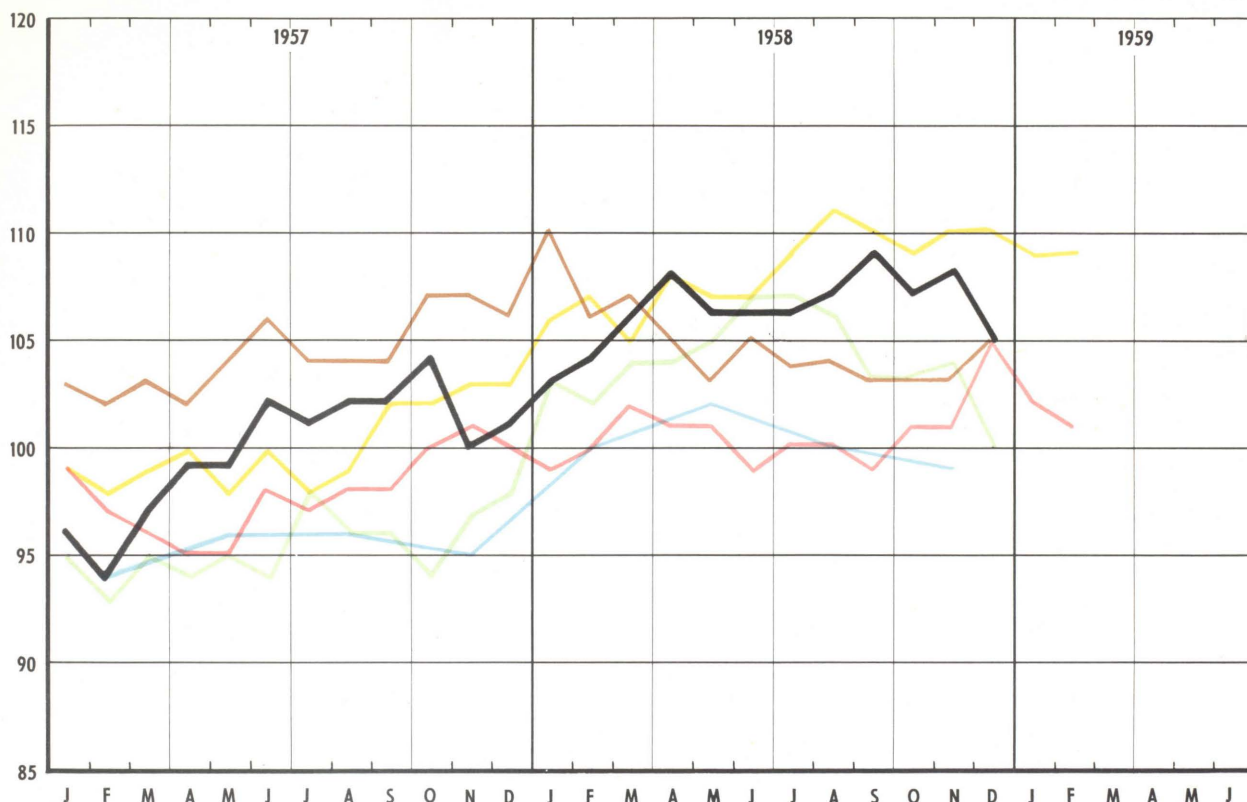
Les importations de la plupart des pays membres sont restées à un niveau relativement bas, en raison, d'une part, du faible taux de croissance de l'activité économique en général et des difficultés du secteur textile en particulier, et, d'autre part, des restrictions appliquées à l'importation de houille. Toutefois, au début de 1959, la valeur des importations de la Communauté s'est située à un niveau assez proche de celui de l'année précédente, du fait notamment de la forte augmentation des achats de la République fédérale d'Allemagne et des Pays-Bas au cours du mois de mars. La période de réduction des stocks et de baisse des cours des matières premières paraît terminée ; les importations s'adaptent progressivement aux besoins courants. Cette adaptation ne se traduira cependant pas entièrement dans le total des importations de la Communauté, car les quantités de houille importées en 1959, seront considérablement réduites par rapport à 1958.



## AUSTAUSCHRELATIONEN

## TERMES DE L'ÉCHANGE

1953 = 100



## BEMERKUNGEN

Belgien und Luxemburg : gemeinsame Kurve. — Frankreich : Handel mit dem Devisenaußenland und der Franc-Zone. — Italien und Niederlande : Wertindex berechnet auf Basis der Methode Laspeyres. — Uebrigere Länder : Wertindex berechnet auf Basis der Methode Paasche.

## REMARQUES

Belgique et Luxembourg : courbe unique. — France : commerce avec l'étranger et la zone franc. — Italie et Pays-Bas : indices de valeur calculés sur la base de la méthode Laspeyres. — Autres pays : indices de valeur calculés sur la base de la méthode Paasche.

## KOMMENTAR

Die „terms of trade“ der Gemeinschaft dürften im September des Vorjahres ihren günstigsten Stand erreicht haben. Seither zeichnet sich sowohl für die Gemeinschaft als auch für die meisten einzelnen Mitgliedsländer ein gewisser Tendenzumschwung ab. Diese Entwicklung ist einerseits auf einen gewissen Rückgang der Exportpreise und andererseits auf das Aufhören der Baisse der Rohstoffpreise zurückzuführen. Letztere erhöhten sich sogar im ersten Quartal 1959 geringfügig unter dem Einfluss der Erholung der Preise von Kupfer, Häuten und Wolle. Trotz dieser Entwicklung sind die Austauschrelationen in mehreren Ländern, insbesondere in der BR Deutschland und in den Niederlanden, noch günstiger als zu Beginn des Jahres 1958. Sie dürften sich in den kommenden Monaten nicht wesentlich verschlechtern, selbst wenn die in einigen Ländern erwartete Konjunkturbelebungen einen gewissen Wiederaufbau der Läger nach sich ziehen sollte.

## COMMENTAIRE

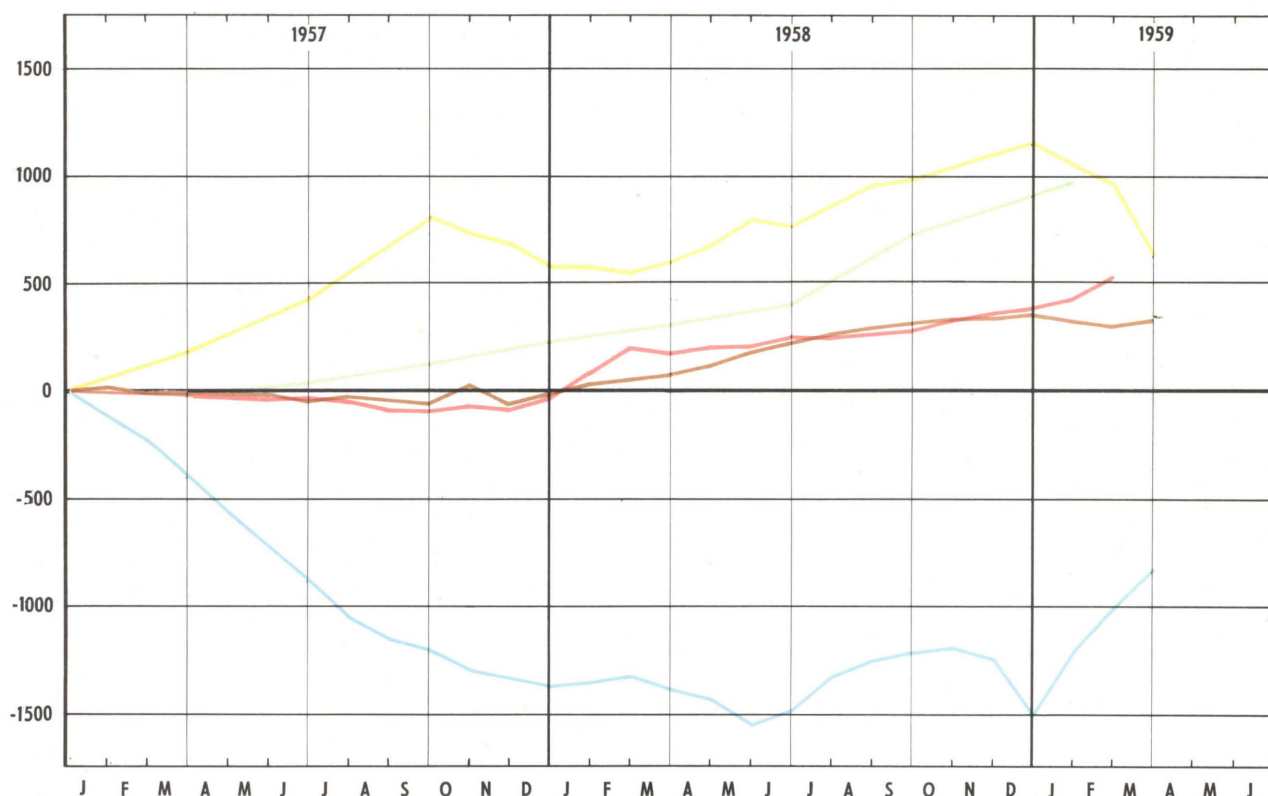
Les termes de l'échange de la Communauté semblent avoir atteint leur point le plus favorable en septembre de l'année 1958. Un certain renversement de la tendance s'est dessiné depuis, tant pour l'ensemble de la Communauté que pour la plupart des pays membres. Cette évolution est imputable à la fois à une certaine réduction des prix à l'exportation et à l'étalement de la baisse des cours des matières premières. Au premier trimestre, ceux-ci ont même augmenté légèrement, sous l'influence du relèvement du prix du cuivre, des peaux et de la laine. En dépit de cette évolution, les termes de l'échange sont encore, dans plusieurs pays, en particulier dans la R. F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, plus favorables qu'au début de 1958. Ils ne semblent pas devoir subir une nette détérioration au cours des prochains mois, même si la reprise de l'activité escomptée dans certains pays devait entraîner une certaine reconstitution de stocks.

## GOLD- UND DEWEISENRESERVEN

Kumulative Werte, ab 1/1/1957 in Millionen Dollar

## RÉSERVES D'OR ET DE DEWEISES

Variations en millions de dollars à partir du 1/1/1957



## BEMERKUNGEN

Reserven bei Zentralbanken und staatlichen Anstalten. Das hier gegebene Bild der Devisenverfügbarkeit ist allerdings nicht vollständig, da auch die Geschäftsbanken in unterschiedlichem Ausmass Auslandsguthaben unterhalten, die aber nicht in allen Ländern statistisch ausreichend erfasst sind. Ohne befristete oder nur beschränkt verwendbare Auslandsforderungen (EZU, IWF, Weltbank usw.). — Umrechnungen zum offiziellen Kurs.

## KOMMENTAR

Der Anstieg der Gold- und Devisenreserven der Gemeinschaft insgesamt hat sich in den ersten Monaten des Jahres vor allem wegen der günstigen Handelsbilanzen der Mitgliedsländer fortgesetzt. Daneben ist der Devisenbestand in allen Ländern auch durch gewisse Kapitalbewegungen beeinflusst worden. In Frankreich führten die zu Jahresende 1958 beschlossenen monetären Sanierungsmassnahmen zu einer Umkehr der „terms of payment“ und zu gewissen Kapitalrückflüssen. Demgegenüber haben sich die Reserven in Belgien in den ersten Monaten leicht verringert. Trotz der anhaltenden Ausfuhrüberschüsse der BR Deutschland haben auch die deutschen Gold- und Devisenreserven — infolge der Aufwärtsentwicklung des Kapitalexports, bedeutender Schuldentilgungen und anderer aussergewöhnlicher Auslandszahlungen — abgenommen.

## REMARQUES

Réserves dans les banques centrales et les organismes publics. Le montant ci-dessus des disponibilités en devises n'est donc pas complet, car les banques privées disposent également, dans une plus ou moins grande mesure, d'avoires étrangers, qui ne sont pas relevés dans tous les pays avec une précision suffisante. A l'exclusion des créances sur l'étranger à terme ou partiellement réalisables (UEP, FMI, BIRD, etc.). — Conversion sur la base des taux de change officiels.

## COMMENTAIRE

Pour l'ensemble de la Communauté, l'augmentation des réserves en or et en devises s'est poursuivie, pendant les premiers mois de l'année, du fait notamment de l'amélioration des balances commerciales des pays membres. Le montant des réserves dans chaque pays a également été influencé par certains mouvements de capitaux. En France, les mesures d'assainissement monétaire, décidées à la fin de 1958, ont provoqué, au début de 1959, un renversement des conditions de règlement et certains rapatriements de capitaux. En Belgique, au contraire, les réserves ont légèrement diminué au cours des premiers mois. Malgré la persistance des excédents de la balance commerciale de la République fédérale d'Allemagne, les réserves allemandes en or et en devises se sont également réduites, par suite du développement des exportations de capitaux, d'importants remboursements de dettes extérieures et d'autres paiements exceptionnels à l'étranger.